## **USRobotics**<sup>®</sup>

# **USB Internet Mini Phone**



Quick Installation Guide Guide d'installation rapide Installationsanleitung Guida per l'installazione rapida Guía breve de instalación Beknopte installatiegids Hızlı Kurulum Kılavuzu

#### Οδηγός γρήγορης εγκατάστασης

Para obter instruções de instalação, consulte o Manual do Utilizador no CD-ROM de Instalação. Installationsanvisningar finns i användarhandboken på installationsskivan. A telepítési utasításokat lásd a telepíto CD-ROM Felhasználói kézikönyvében. Инструкции по установке см. в руководстве пользователя на установочном компакт-диске.

Instrukcja instalacji jest dostepna w podreczniku uzytkownika na dysku instalacyjnym CD-ROM.

Pokyny k instalaci naleznete v uživatelské prírucce na instalacním disku CD-ROM. Du finder installationsinstruktioner i brugerhåndbogen på installations-cd'en. Lisätietoja asennusohjeista on asennuslevyn User Guidessa (Käyttöoppaassa). Se brukerhåndboken på installerings-CDen for å få installeringsinstruksjoner.

للحصول على معلومات التثبيت، يُرجى النظر في دليل المستخدم الموجود على قرص التثبيت المضغوط.

R24.0699.00 rev 3.2 3/07

## Contents

English	1
Français	8
Deutsch	16
Italiano	24
Español	
Nederlands	41
Türkçe	49
Ελληνικά	58
Support / Assistance / Servizio assistenza / Asisto	encia
técnica / Ondersteuning / Destek / Υποστήριξη	67

### Português

Para obter instruções de instalação, consulte o Manual do Utilizador no CD-ROM de Instalação.

#### Svenska

Installationsanvisningar finns i användarhandboken på installationsskivan.

#### Magyarország

A telepítési utasításokat lásd a telepíto CD-ROM Felhasználói kézikönyvében.

#### Русский

Инструкции по установке см. в руководстве пользователя на установочном компактдиске.

#### Polska

Instrukcja instalacji jest dostepna w podreczniku uzytkownika na dysku instalacyjnym CD-ROM.

#### Cesky

Pokyny k instalaci naleznete v uživatelské prírucce na instalacním disku CD-ROM.

#### Dansk

Du finder installationsinstruktioner i brugerhåndbogen på installations-cd'en.

#### Suomi

Lisätietoja asennusohjeista on asennuslevyn User Guidessa (Käyttöoppaassa).

#### Norsk

Se brukerhåndboken på installerings-CDen for å få installeringsinstruksjoner.

**الـعـربيـة** للحصول على معلومات التثبيت، يُرجى النظر في دليل المستخدم الموجود على قرص التثبيت المضغوط.

# English

## **Package Contents**

- USRobotics USB Internet Mini Phone
- USB Cable
- Installation CD-ROM
- Installation Guide

## System Requirements

To use the USRobotics USB Internet Mini Phone and Skype™ Internet telephony service, your computer system and environment must meet the following minimum requirements:

- Windows® Vista, XP, or 2000
- 400 MHz processor speed
- USB 1.1 or USB 2.0 port
- 15 MB available disk space
- 128 MB RAM
- High speed Internet connection
- CD-ROM drive
- Skype software

## Phone Features



Displays Skype window on computer Navigates Skype window tabs

Accepts and places calls Puts active calls on hold Makes calls on hold active

Press and hold to mute/unmute

Press and hold to enter + prior to entering digits

### Warning:

Skype is not a telephony replacement service. Any VoIP service used in conjunction with the USRobotics USB Internet Mini Phone cannot be used for calls to emergency services or emergency telephone numbers (311, 911, 112, 999, etc.). Use a land line for calls to emergency services, such as police, fire, or ambulance.

## Installation Instructions

## 1. Clear your screen.

Balloons such as the one shown below may interfere with those that show the progress of your Internet Mini Phone installation.



Close any balloon in your system tray.

## 2. Install the USRobotics USB Internet Mini Phone

A. Insert the USB cord into the Internet Mini Phone. Make sure it clicks into place so that no metal on the connector is visible.



B. Connect the other end of the USB cord to your computer's USB port.



Wait for an indication that installation is complete. If you are prompted to reboot your computer, click **Yes**.

3. Insert the Installation CD-ROM.



Note: If the CD does not start automatically, double click the CD drive icon:

Windows Vista: Click **Start > Computer**, then double click the CD drive icon.

Windows XP: Click **Start**, select **My Computer**, then double click the CD drive icon.

Windows 2000: Double click **My Computer** on the desktop then double click the CD drive icon.

English

### 4. Install Skype

If Skype is already installed on your computer, go to Step 5.

- A. If prompted, select your language and accept the End User License Agreement.
- B. Select Install Skype.

USRobotics <sup>.</sup>	
USRobotics USB Internet Mini Phone	
	Install Skype Install USB Internet Mini Phone User Guide Software Support
Change Language	3

- C. Follow the instructions to install Skype.
- 5. Install the USRobotics USB Internet Mini Phone Software
  - A. Select Install USRobotics USB Internet Mini Phone.



B. Follow the instructions to install the USRobotics USB Internet Mini Phone. When you see the screen below, select **Allow this program to** use Skype.



C. If multiple sound cards are installed on your computer, make sure that the correct sound card is selected as the Windows default device:

Windows Vista: Click Windows Start Click Control Panel.

### Click Hardware and Sound > Sound.

Select the Playback device and the Recording device that you want to use for your cojputer sounds.

## Select Set Default.

Click **OK** to close the Sound window.

Windows XP: Click **Start**, select **Control Panel**, then double click **Sounds and Audio Devices**.

Click **Audio** and select the desired sound card as the Windows Sound playback and Sound recording Default device.

Windows 2000: Double click **My Computer** on the desktop, double click **Control Panel**, then double click **Sounds and Multimedia**.

Click **Audio** and select the desired sound card as the Windows Sound Playback and Sound Recording Preferred device. English

## 6. Verify the installation by making a test call.

- A. Open the Skype window.
- B. Select Tools, Options. Then select Sound Devices.
- C. In the Skype Options window, click **Make a test** call to Skype answering machine and follow the instructions.

Notifications	Ringing Windows default device
Sounds	Ring PC speaker
Sound Devices	Let Skype adjust my sound device settings
H Hotkeys	
会 Connection	
Call Forwarding & Voicemail	Related Tasks        Related Tasks        Iteam more how to set up your audio settings.
😑 Video (BETA)	Bake a test call to Skype answering machine.
🏟 Advanced	Seve Cancel

Note: Incoming calls ring your Windows default sound device. If you prefer your Internet Mini Phone to ring instead of your Windows default sound device, refer to the Operation section.

**Congratulations.** You have successfully completed the installation procedure. Please register your USRobotics USB Internet Mini Phone at <u>www.usr.com/productreg/</u>.

## Additional Information

- For regulatory and warranty information, see the *User Guide* on the Installation CD-ROM.
- For troubleshooting, operation, and configuration information, see:
  - The User Guide on the Installation CD-ROM
  - The USRobotics technical support website: <u>www.usr.com/support/</u>
  - The Support contact information on the last page of this guide.

## Installation

## Contenu de la boîte

- USRobotics USB Internet Mini Phone
- Câble USB
- CD-ROM d'installation
- Guide d'installation

## **Configuration requise**

Pour utiliser l'USRobotics USB Internet Mini Phone et le service de téléphonie via Internet Skype™, la configuration minimum requise de vos système et environnement informatiques doit être la suivante :

- Windows® Vista, XP, ou 2000
- Vitesse du processeur de 400 MHz
- Port USB 1.1 ou USB 2.0
- 15 Mo d'espace disque disponible
- 128 Mo de RAM
- Connexion Internet haut débit
- Lecteur CD-ROM
- Logiciel Skype

### Francais Caractéristiques du téléphone



Affiche la fenêtre Skype sur

l'ordinateur

Navigue dans les onglets de la fenêtre Skype

#### Haut/Bas

-	

Règle le volume de la voix pendant les appels

Parcourt les contacts et l'historique des appels

#### Retour arrière



Appuyez sur cette touche pour supprimer les chiffres entrés Maintenez cette touche enfoncée pour supprimer tous les chiffres Appuyez sur cette touche pour sélectionner la sonnerie du téléphone



Ferme la fenêtre Skype Met fin aux appels

### Décrocher



Recoit et passe des appels Met les appels actifs en attente Rend actifs les appels en attente

### Secret



Entre le caractère \*

Maintenez cette touche enfoncée pour désactiver/activer le micro du téléphone



Entrent les chiffres 1 - 9

+

Entre le chiffre o Maintenez cette touche enfoncée pour entrer + avant de saisir des chiffres

### Avertissement :

Skype ne remplace pas les services de téléphonie classiques. Aucun des services VoIP utilisés conjointement avec l'USRobotics USB Internet Mini Phone ne permet d'effectuer des appels vers les numéros de téléphone des services d'urgences (311, 911, 112, 999, etc.). Pour appeler les services d'urgence, tels que la police, les pompiers et le SAMU, utilisez un téléphone fixe.

## Instructions d'installation

## 1. Nettoyez votre écran.

Les bulles, telles que celle présentée ci-dessous risquent de gêner l'apparition des bulles affichant la progression de l'installation de votre Internet Mini Phone.



Dans votre barre système, fermez toutes les applications utilisant des bulles.

## 2. Installez l'USRobotics USB Internet Mini Phone

A. Insérez le cordon USB dans l'Internet Mini Phone. Veillez à bien l'enfoncer (vous devez entendre un déclic), de manière à masquer le métal du connecteur.



Français

B. Connectez l'autre extrémité du cordon USB au port USB de votre ordinateur.



Attendez l'apparition du message de fin d'installation. Si le programme vous invite à redémarrer l'ordinateur, cliquez sur **Oui**.

3. Insérez le CD-ROM d'installation.



Remarque :si le CD ne se lance pas automatiquement, double-cliquez sur l'icône du lecteur CD.

> Windows Vista ou XP : cliquez sur **Démarrez**, sélectionnez **Poste de travail**, puis doublecliquez sur l'icône du lecteur CD.

> Windows 2000 : cliquez sur l'icône **Poste de travail** située sur votre bureau, puis doublecliquez sur l'icône du lecteur CD.

### 4. Installez Skype.

Si Skype est déjà installé sur votre ordinateur, passez à l'Etape 5.

- A. Si le programme vous le demande, sélectionnez votre langue et acceptez la licence utilisateur.
- B. Sélectionnez Install Skype (Installer Skype).

USRobotics <sup>.</sup>	× • • •
USRobotics USB Internet Mini F	thone
	Install Skype Install USB Internet Mini Phone User Guide Software Support
Change Language	X

- C. Suivez les instructions pour l'installation de Skype.
- 5. Installez le logiciel USRobotics USB Internet Mini Phone.
  - A. Sélectionnez Install USRobotics USB Internet Mini Phone (Installer l'USRobotics USB Internet Mini Phone).



### Français

 B. Suivez les instructions pour installer l'USRobotics USB Internet Mini Phone. Lorsque vous apercevez l'écran ci-dessous, sélectionnez Allow this program to use Skype (Permettre à ce programme d'utiliser Skype).



C. Si votre ordinateur est équipé de plusieurs cartes son, assurez-vous que la carte appropriée est sélectionnée en tant que périphérique par défaut de Windows :

Windows Vista : Cliquez sur **Démarrer 3**. Cliquez sur **Panneau de configuration**. Cliquez sur **Matériel et audio > Son**.

Sélectionnez le périphérique de lecture et le périphérique d'enregistrement que vous souhaitez utiliser pour les sons de votre ordinateur. Sélectionnez **Par défaut.** 

Cliquez sur **OK** pour fermer la fenêtre Son.

Windows XP : cliquez sur **Démarrez**, sélectionnez **Panneau de configuration**, puis double-cliquez sur **Sons et périphériques audio**.

Cliquez sur l'onglet **Audio** et sélectionnez la carte son que vous souhaitez configurer en tant que périphérique par défaut de Windows pour la lecture audio et l'enregistrement audio.

Windows 2000 : double-cliquez sur l'icône **Poste de travail** située sur votre bureau, double-cliquez

### sur **Panneau de configuration,** puis sur **Sons et multimédia**.

Cliquez sur l'onglet **Audio** et sélectionnez la carte son que vous souhaitez configurer en tant que périphérique par défaut de Windows pour la lecture audio et l'enregistrement audio.

### 6. Vérifiez l'installation en effectuant un appel.

- A. Ouvrez la fenêtre Skype.
- B. Sélectionnez Tools (Outils), puis Options.
  Sélectionnez ensuite Sound Devices (Audio).
- C. Dans la fenêtre Skype Options, cliquez sur **Make a test call to Skype answering machine** (Test de la boîte vocale) et suivez les instructions.

💐 Skype 🏾 - Options		
General	Sound Devices	
0	Audio In	USB Phone
Privacy	Audio Out	US8 Phone
P Notifications	Ringing	Windows default device
▲ Sounds		Ring PC speaker
😥 Sound Devices	Let Skype adjust my sound device settings	
H Hotkeys		
☆ Connection		
Cal Forwarding & Voicemail	Related Tasks	ow to set up your audio settings,
😑 Video (BETA)	Sake a test o	call to Skype answering machine.
🏟 Advanced		Save Cancel

Remarque :la sonnerie des appels entrants est gérée par le périphérique audio par défaut de Windows. Si vous préférez faire sonner votre Internet Mini Phone plutôt que le périphérique audio par défaut de Windows, reportez-vous à la section Fonctionnement.

**Félicitations !** L'installation a réussi. Veuillez enregistrer votre USRobotics USB Internet Mini Phone à l'adresse www.usr.com/productreg/.

### Français Informations supplémentaires

- Pour plus de renseignements sur les mentions légales et la garantie, reportez-vous au *guide de l'utilisateur* proposé sur le CD-ROM d'installation.
- Pour en savoir plus sur le dépannage, l'utilisation et la configuration, consultez :
  - Le *guide de l'utilisateur* figurant sur le CD-ROM d'installation
  - Le site Web d'assistance technique USRobotics : <u>www.usr.com/support/</u>
  - Les coordonnées de l'assistance technique, indiquées en dernière page de ce guide.

## Installation

## Packungsinhalt

- USRobotics USB Internet Mini Phone
- USB-Kabel
- Installations-CD-ROM
- Installationshandbuch

## Systemanforderungen

Zur Nutzung des USRobotics USB Internet Mini Phone und des Skype™ Internet-Telefondienstes muss Ihr Computersystem die folgenden Mindestanforderungen erfüllen:

- Windows® Vista, XP oder 2000
- 400 MHz-Prozessor
- Freier USB-Anschluss (1.1 oder 2.0)
- 15 MB freier Festplattenspeicher
- 128 MB RAM
- Hochgeschwindigkeits-Internetverbindung
- CD-ROM-Laufwerk
- Skype-Software

## Deutsch Funktionen



#### Skype



Skype-Fenster auf dem Computerbildschirm anzeigen Durch Registerkarten im Skype-Fenster navigieren

#### Auf/Ab



Lautstärke während des Gesprächs regeln

Durch Kontakte und Anrufverlauf scrollen

#### Zurück



- Drücken, um eingegebene Ziffern zu löschen
- Gedrückt halten, um alle Ziffern zu löschen
- Drücken, um Klingelton auszuwählen

#### Beenden



Skype-Fenster schließen Gespräch beenden

### Senden



Anrufe tätigen und annehmen Aktive Anrufe in die Warteschleife setzen

Zu Anruf in der Warteschleife zurückkehren

#### Stumm



\* eingeben

Gedrückt halten, um Mikrofon ein-/ auszuschalten



Zahlen 1–9 eingeben

0 +

Zahl o eingeben Gedrückt halten, um + einzugeben

### Warnung:

Skype ist kein Ersatz für den normalen Telefondienst. VolP-Dienste, die zusammen mit dem USRobotics USB Internet Mini Phone eingesetzt werden, können nicht für Notrufe (110, 112 usw.) genutzt werden. Anrufe bei Polizei, Feuerwehr oder Rettungsdienst müssen Sie weiterhin über das Festnetz tätigen.

## Installationsanleitung

### 1. Schließen von Windows-Sprechblasen

Sprechblasen wie die unten dargestellte könnten eventuell mit denen zur Anzeige des Fortschritts bei der Installation des Internet Mini Phone in Konflikt geraten.



Schließen Sie sämtliche Sprechblasen in der Task-Leiste.

### 2. Installieren des USRobotics USB Internet Mini Phone

A. Schließen Sie das USB-Kabel an das Internet Mini Phone an. Es sollte so einrasten, dass kein Metall am Stecker mehr sichtbar ist.



### Deutsch

B. Verbinden Sie das andere Ende des USB-Kabels mit dem USB-Anschluss Ihres Computers.



Warten Sie auf die Bestätigung, dass die Installation abgeschlossen ist. Wählen Sie **Ja**, wenn Sie gefragt werden, ob der Computer neu gestartet werden soll.

3. Legen Sie die Installations-CD-ROM ein.



Hinweis: Wenn die CD nicht automatisch gestartet wird, doppelklicken Sie auf das Symbol des CD-Laufwerks.

> Windows Vista: Klicken Sie auf **Start > Arbeitsplatz** und doppelklicken Sie auf das Symbol des CD-ROM-Laufwerks.

> Windows XP: Klicken Sie auf **Start**, wählen Sie **Arbeitsplatz** und doppelklicken Sie auf das Symbol des CD-Laufwerks.

Windows 2000: Doppelklicken Sie auf dem Desktop auf **Arbeitsplatz** und doppelklicken Sie dann auf das Symbol des CD-Laufwerks.

### 4. Installieren von Skype

Wenn Skype auf Ihrem Computer bereits installiert ist, fahren Sie mit Schritt 5. fort.

- A. Wählen Sie nach der entsprechenden Aufforderung Ihre Sprache und akzeptieren Sie die Endbenutzer-Lizenzvereinbarung.
- B. Klicken Sie auf Install Skype (Skype installieren).

• USRobotics	
USRobotics USB Internet Mini Phone	
	Install Skype Install USB Internet Mini Phone User Guide Software Support
Change Language	X

- C. Folgen Sie den Anweisungen zum Installieren von Skype.
- 5. Installieren der USRobotics USB Internet Mini Phone-Software.
  - A. Wählen Sie **Install** USRobotics USB Internet Mini Phone (Installieren).

USRobotics <sup>®</sup>	
USRobotics USB Internet Mini Phone	
	instali Skype
	Install USB Internet Mini Phone User Guide
	Software
	Support
Change Language	х

B. Folgen Sie den Anweisungen zum Installieren des USRobotics USB Internet Mini Phone. Wenn das folgende Fenster angezeigt wird, wählen Sie **Allow** 

### this program to use Skype (Zugriff auf Skype erlauben).



С. Wenn auf Ihrem Computer mehrere Soundkarten installiert sind, achten Sie darauf, dass die richtige Soundkarte als Standardgerät für Windows ausgewählt ist.

Windows Vista: Klicken Sie unter Windows auf



Klicken Sie auf Systemsteuerung.

Klicken Sie auf Hardware und Sound > Sound. Wählen Sie das Wiedergabegerät und das Aufnahmegerät für die Soundwiedergabe.

Wählen Sie Standard.

Klicken Sie auf **OK**, um das Fenster Sound zu schließen.

Windows XP: Klicken Sie auf Start, wählen Sie Systemsteuerung und doppelklicken Sie dann auf Sounds und Audiogeräte.

Klicken Sie auf Audio und wählen Sie die gewünschte Soundkarte als Standardgerät für die Soundwiedergabe und die Soundaufnahme.

Windows 2000: Doppelklicken Sie auf dem Desktop auf Arbeitsplatz, doppelklicken Sie auf Systemsteuerung und dann auf Sounds und Multimedia.

Klicken Sie auf Audio und wählen Sie die gewün-

schte Soundkarte als Bevorzugtes Gerät für die Audiowiedergabe und die Audioaufnahme.

### 6. Überprüfen der Installation durch einen Testanruf

- A. Öffnen des Skype-Fensters.
- B. Wählen Sie im Menü **Tools** (Aktionen) den Eintrag **Options** (Optionen). Klicken Sie auf **Sound Devices** (Audiogeräte).
- C. Klicken Sie auf **Make a test call to Skype answering machine** (Testanruf zum Skype-Anrufbeantworter) und folgen Sie den Anweisungen auf dem Bildschirm.

Skype= - Options			
A General	Sound Devices		
	Audio In	USB Phone	
Privacy	Audio Out	US8 Phone	
Notifications	Ringing	Windows default device	
▲ <sup>1</sup> Sounds		Ring PC speaker	
🙀 Sound Devices	Let Skype adjust my sound device settings		
H Hotkeys			
☆ Connection			
Call Forwarding & Voicemail	Related Tasks	how to set up your audio settings,	
😑 Video (BETA)	S Make a test	call to Skype answering machine,	
🏟 Advanced		Save Cancel	

Hinweis: Bei einem eingehenden Anruf klingelt das standardmäßig eingestellte Windows-Audiogerät. Möchten Sie, dass Ihr Internet Mini Phone klingelt, lesen Sie bitte im Kapitel "Betriebsarten" nach.

**Herzlichen Glückwunsch!** Sie haben die Installation abgeschlossen. Bitte registrieren Sie Ihr USRobotics USB Internet Mini Phone unter <u>www.usr.com/productreg</u>

### Deutsch Weitere Informationen

- Weitere Hinweise zu **Vorschriften und Angaben zum Garantieumfang** finden Sie in der *Bedienungsanleitung* auf der Installations-CD-ROM.
- Informationen zu Fehlerbehebung, Betrieb und Konfigurationsangaben erhalten Sie:
  - In der *Bedienungsanleitung* auf der Installations-CD-ROM.
  - Auf der Webseite des Technischen Supports von USRobotics: <u>www.usr.com/support/</u>
  - Bei der auf der letzten Seite dieses Handbuchs angegebenen Adresse für den Technischen Support.

## Installazione

## Contenuto della confezione

- USRobotics USB Internet Mini Phone
- Cavo USB
- CD-ROM di installazione
- Guida all'installazione

## Requisiti di sistema

Per usare USRobotics USB Internet Mini Phone e il servizio di telefonia Skype™ su Internet, il computer deve possedere i seguenti requisiti:

- Windows® Vista, XP, o 2000
- Processore da 400 MHz
- Porta USB 1.1 o USB 2.0
- 15 MB di spazio libero su disco
- 128 MB di RAM
- Connessione a Internet ad alta velocità
- Unità CD-ROM
- Software Skype

### Italiano Funzioni



#### Skype



Consente di visualizzare la finestra Skype sul computer.

Consente di spostarsi tra le schede di Skype.

### Su/Giù



Regola il volume della voce durante le chiamate.

Scorre l'elenco dei contatti e la cronologia delle chiamate.

#### Indietro



Premere per eliminare i numeri digitati.

Tenere premuto per eliminare tutti i numeri inseriti.

Premere per selezionare la suoneria per il telefono.

### Chiudi



Consente di chiudere la finestra Skype.

Termina le chiamate.

#### Invia



Consente di accettare ed effettuare chiamate.

Attiva la funzione di chiamata in attesa.

Attiva le chiamate in attesa.

Attiva/disattiva microfono



Consente di inserire \*. Tenere premuto per attivare o disattivare il microfono.



Numeri da 1 a 9.



Numero o.

Tenere premuto per immettere + prima dei numeri.

### Attenzione

Skype non è un servizio sostitutivo dei sistemi di telefonia tradizionali. Qualsiasi servizio VoIP utilizzato insieme a USRobotics USB Internet Mini Phone non permette di effettuare chiamate ai numeri di emergenza (112, 113, 115, 118 e così via). Per le chiamate ai servizi di emergenza, come ambulanza, pompieri o polizia, è necessario utilizzare un telefono collegato a un numero di rete fissa.

## Istruzioni per l'installazione

### 1. Chiudere le finestre visualizzate a schermo.

I messaggi come quello qui sotto potrebbero sovrapporsi alle finestre che mostrano il progresso dell'installazione di Internet Mini Phone.



Chiudere tutte le finestre dei messaggi sulla barra delle applicazioni.

### 2. Installare USRobotics USB Internet Mini Phone.

A. Inserire il cavo USB in Internet Mini Phone. Assicurarsi che il cavo sia ben inserito, in modo tale che la parte in metallo del connettore non sia visibile.



### Italiano

B. Collegare l'altra estremità del cavo USB alla porta USB del computer.



Attendere la conferma di completamento dell'installazione. Se viene richiesto di riavviare il computer, fare clic su **Sì**.

3. Inserire il CD-ROM di installazione.



Nota: se il CD-ROM non viene avviato automaticamente, fare doppio clic sull'icona dell'unità CD-ROM.

> Utenti di Windows Vista: fare clic su **Start > Computer**, quindi fare doppio clic sull'icona del CD-ROM. Utenti di Windows XP: fare clic su **Start**, selezionare **Risorse del computer**, quindi fare doppio clic sull'icona del CD-ROM.

Utenti di Windows 2000: fare doppio clic su **Risorse del computer** sul desktop, quindi sull'icona dell'unità CD-ROM.

## 4. Installare Skype

Se Skype è già stato installato sul proprio computer, passare al passo 5.

- A. Quando richiesto, selezionare la lingua desiderata e accettare le condizioni del contratto di licenza per l'utente finale.
- B. Selezionare Install Skype (Installa Skype).

USRobotics <sup>.</sup>	
USRobotics USB Internet Mini Phone	9
	Install Skype Install USB Internet Mini Phone User Guide Software Support
Change Language	X

- C. Seguire le istruzioni per l'installazione di Skype.
- 5. Installare il software di USRobotics USB Internet Mini Phone.
  - A. Selezionare **Install** USRobotics USB Internet Mini Phone (Installa USRobotics USB Internet Mini Phone).

。 USRobotics <sup>。</sup>	
USRobotics USB Internet Mi	ni Phone
	install Skype
	User Guide
	Software
	support
Change Language	X

B. Seguire le istruzioni per l'installazione di USRobotics USB Internet Mini Phone. Quando si visualizza la videata riportata qui sotto, selezionare Allow this program to use Skype (Consenti a questo programma di usare Skype).

#### Italiano



C. se nel computer in uso sono installate più schede audio, assicurarsi di aver selezionato la scheda audio corretta come dispositivo Windows predefinito.

Utenti di Windows Vista: Fare clic su **Start 🧐** . Fare clic su **Pannello di controllo**.

Fare clic su Hardware e suoni > Suoni.

Selezionare la periferica audio e la periferica di registrazione che si desidera usare per l'audio del computer.

Selezionare Predefinita.

Fare clic su **OK** per chiudere la finestra dei suoni. Utenti di Windows XP: fare clic su **Start**, selezionare **Pannello di controllo**, quindi fare doppio clic su **Suoni e periferiche audio**.

Fare clic su **Audio** e selezionare la scheda audio che si desidera impostare come dispositivo Windows predefinito per Riproduzione suoni e Registrazione suoni.

Utenti di Windows 2000: fare doppio clic su **Risorse del computer** sul desktop, quindi su **Pannello di controllo** e **Suoni e multimedia**.

Fare clic su **Audio** e selezionare la scheda audio che si desidera impostare come dispositivo Windows preferito per Riproduzione suoni e Registrazione suoni.

# 6. Verificare la riuscita dell'installazione effettuando una chiamata di prova.

- A. Aprire la finestra di Skype.
- B. Selezionare **Tools** (Strumenti) e **Options** (Opzioni). Quindi scegliere **Sound Devices** (Audio).
- C. Nella finestra Skype Options, fare clic su **Make a test call to Skype answering machine** (Fai una chiamata di verifica al sistema di risposta automatica di Skype) e seguire le istruzioni a schermo.

😒 Skype= - Options		X	
General	Sound Devices		
0	Audio In	USB Phone	
Privacy	Audio Out	US8 Phone	
Notifications	Ringing	Windows default device	
▲ <sup>1</sup> Sounds		Ring PC speaker	
🙀 Sound Devices	Let Skype adjust my sound device settings		
H Hotkeys			
☆ Connection			
Call Forwarding & Voicemail	Related Tasks	how to set up your audio settings,	
😑 Video (BETA)	📓 Make a test	call to Skype answering machine,	
🏟 Advanced		Save Cancel	

Nota: lo squillo delle chiamate in arrivo proviene dal dispositivo audio predefinito di Windows. Se si desidera che lo squillo provenga da Internet Mini Phone, consultare la sezione Funzionamento.

**Congratulazioni!** La procedura di installazione è completa. Registrare USRobotics USB Internet Mini Phone alla pagina <u>www.usr.com/productreg/</u>.

## Informazioni aggiuntive

• **Per informazioni su conformità e garanzia**, consultare la *Guida utente* sul CD-ROM di installazione.

#### Italiano

- Per informazioni su risoluzione di problemi, funzionamento e configurazione, consultare:
  - La *Guida utente* sul CD-ROM di installazione
  - L'assistenza tecnica di USRobotics sul sito Web <u>www.usr.com/support/</u>
  - L'ultima pagina di questa guida, che contiene informazioni sul servizio di assistenza

## Instalación

## Contenido de la caja

- USRobotics USB Internet Mini Phone
- Cable USB
- CD de instalación
- Guía de instalación

## Requisitos

Para utilizar el USRobotics USB Internet Mini Phone y el servicio de telefonía por Internet de Skype™, el equipo informático y el sistema operativo deben cumplir los siguientes requisitos mínimos:

- Windows® Vista, XP, o 2000
- Procesador a 400 MHz
- Puerto USB 1.1 o USB 2.0
- 15 MB de espacio en el disco duro
- 128 MB de RAM
- Conexión a Internet de alta velocidad
- Unidad de CD-ROM
- Software Skype
### Español Funciones del teléfono



Ajusta el volumen de la conversación durante el transcurso de una llamada Permite seleccionar el contacto y acceder al historial de llamadas

Pulse esta tecla para eliminar los dígitos introducidos Mantenga pulsada esta tecla para eliminar todos los dígitos Pulse esta tecla para seleccionar el tono de llamada

Cierra la ventana de Skype Finaliza la llamada

Pulse esta tecla para aceptar y realizar llamadas Pone las llamadas activas en modo de

Pasa a activa la llamada en modo de

### Atención:

Skype no sustituye al teléfono tradicional. Los servicios VoIP que se utilizan con el USRobotics USB Internet Mini Phone no permiten realizar llamadas a números o servicios de emergencia (ambulancias, policía, bomberos, etcétera). Para realizar este tipo de llamadas, deberá utilizar un teléfono fijo.

# Instrucciones de instalación

### 1. Despeje la pantalla

Diálogos como el que aparece en la imagen pueden interferir con los que indican la marcha de la instalación del Internet Mini Phone.



Cierre todos los diálogos de la bandeja del sistema.

### 2. Instale el USRobotics USB Internet Mini Phone

A. Introduzca el cable USB en el Internet Mini Phone. Asegúrese de que encaja bien mediante un clic. La parte metálica del conector no debe quedar visible.



#### Español

B. Conecte el otro extremo del cable USB al puerto USB de su equipo.



Espere hasta que aparezca un mensaje para informarle de que la instalación ha terminado. Si se le pregunta si quiere reiniciar el equipo, haga clic en **Sí**.

### 3. Introduzca el CD de instalación



Nota: Si la instalación no comienza automáticamente, haga doble clic en el icono de la unidad de CD-ROM:

Si es usuario de Windows Vista o XP: Haga clic en **Inicio**, seleccione **Mi PC** y, a continuación, haga doble clic en el icono de la unidad de CD-ROM.

Si es usuario de Windows 2000: Haga doble clic en el icono **Mi PC** que aparece en el escritorio y, a continuación, en el icono de la unidad de CD-ROM.

#### 4. Instale Skype

Si Skype ya está instalado en el equipo, vaya al paso 5.

- A. Si se le pide que seleccione idioma, elija el que prefiera y acepte el acuerdo de licencia de usuario final.
- B. Seleccione Install Skype (Instalar Skype).

USRobotics <sup>®</sup>	
USRobotics USB Internet Mini Phone	
	Install Skype Install USB Internet Mini Phone User Guide Software Support
Change Language	X

- C. Siga las instrucciones para instalar el programa.
- 5. Instale el software del USRobotics USB Internet Mini Phone
  - A. Seleccione Install USRobotics USB Internet Mini Phone (Instalar USB Internet Mini Phone).



#### Español

B. Siga las instrucciones para instalar el USRobotics USB Internet Mini Phone. Cuando aparezca la siguiente pantalla, seleccione Allow this program to use Skype (Permitir que este programa use Skype).



C. Si su ordenador tiene varias tarjetas de sonido instaladas, asegúrese de que está seleccionada la tarjeta correcta como dispositivo predeterminado de Windows.

Si es usuario de Windows Vista: Haga clic en el

botón Inicio 🗐 de Windows.

Haga clic en **Panel de control**.

Haga clic en Hardware y Sonido > Sonido.

Seleccione los dispositivos de reproducción y grabación que desea utilizar para el audio de su ordenador.

Seleccione **Establecer como predeterminado** Haga clic en **Aceptar** para cerrar la ventana Sonido. Si es usuario de Windows XP: Vaya a **Inicio, Panel de control** y, a continuación, haga doble clic en

#### Dispositivos de sonido y audio.

Haga clic en la ficha **Audio** y seleccione la tarjeta de sonido que prefiera como dispositivo predeterminado de reproducción y grabación de sonidos de Windows. Si es usuario de Windows 2000: Haga doble clic en el icono **Mi PC** que aparece en el escritorio, doble clic en **Panel de control** y, a continuación, en **Sonidos y multimedia**.

Haga clic en la ficha **Audio** y seleccione la tarjeta de sonido que prefiera como dispositivo predeterminado de reproducción y grabación de sonidos de Windows. Español

# 6. Compruebe la instalación mediante una llamada de prueba

- A. Abra la ventana de Skype.
- B. Seleccione Tools (Herramientas) y vaya a Options (Opciones). A continuación, seleccione Sound Devices (Dispositivos de Sonido).
- C. En la ventana Skype Options (Opciones de Skype), haga clic en **Make a test call to Skype answering machine** (Hacer una llamada de prueba al contestador de Skype) y siga las instrucciones que aparecen en pantalla.

🕏 Skype * - Options 🛛 🔀		
I General	Sound Devices	
	Audio In	USB Phone
Privacy	Audio Out	US8 Phone
Notifications	Ringing	Windows default device
▲ <sup>1</sup> Sounds		Ring PC speaker
🙀 Sound Devices	Let Skype adjust	my sound device settings
H Hotkeys		
☆ Connection		
Call Forwarding & Voicemail	Related Tasks	now to set up your audio settings,
😑 Video (BETA)	Make a test	call to Skype answering machine.
🏟 Advanced		Save Cancel

Nota: Las llamadas entrantes sonarán a través de los dispositivos de sonido predeterminados de Windows. Si prefiere que suene el Internet Mini Phone en su lugar, consulte la sección de funcionamiento.

**iEnhorabuena!** El proceso de instalación ha finalizado. Le recomendamos que registre el USRobotics USB Internet Mini Phone en <u>www.usr.com/productreg/</u>.

### Información adicional

- Consulte la *guía del usuario* del CD de instalación **para** obtener información sobre las condiciones de la garantía o la adecuación a las normas del sector.
- Si desea obtener información sobre solución de problemas, funcionamiento y configuración, consulte:
  - La guía del usuario del CD de instalación
  - El sitio Web de asistencia técnica de USRobotics: <u>www.usr.com/support/</u>
  - Los servicios de asistencia que aparecen en la última página de esta guía

# Nederlands

### Inhoud verpakking

- USRobotics USB Internet Mini Phone
- USB-kabel
- Installatie-cd
- Installatiegids

### Systeemvereisten

Om de USRobotics USB Internet Mini Phone en de internettelefoondienst van Skype™ te gebruiken, dient uw computersysteem en -omgeving aan de volgende minimumvereisten te voldoen:

- Windows® Vista, XP, of 2000
- 400 MHz processorsnelheid
- ÚSB 1.1- of USB 2.0-poort
- 15 MB beschikbare ruimte op de vaste schijf
- 128 MB RAM
- Supersnelle internetverbinding
- Cd-rom-station
- Skype-software

# Eigenschappen telefoon

	Skype	Skype-venster op de computer weergeven Door de Skype-vensters bladeren
USRobotics	Omhoo Backsp	g/omlaag Stemvolume aanpassen tijdens het gesprek Door de contactpersonen en de gespreksgeschiedenis bladeren ace
1 2 ABC 3 DEF   4 GHI 5 JKL 6 MNO   7 PQRS 8 TUV 9 WXYZ		Indrukken om ingevoerde cijfers te verwijderen Ingedrukt houden om alle cijfers te verwijderen Indrukken om de beltoon van de telefoon te kiezen
(* ∦ 0 +  #	Einde	Skype-venster sluiten Gesprek beëindigen
	Verzend	en
USB- kabel	•	Gesprekken beantwoorden en plaatsen
25		Actieve gesprekken in de wacht
		In de wacht geplaatste gesprekken activeren
Li I	Demper	1
	* ½	* als cijfer invoeren Ingedrukt houden om de microfoon van de telefoon te dempen/dempen uit te schakelen
1	9 WXYZ	Cijfers 1 - 9 invoeren
	0 +	Cijfer o invoeren Ingedrukt houden om een + voor de cijfers in te voeren

#### Waarschuwing:

Skype is geen dienst voor het vervangen van de telefoon. De VoIP-diensten die worden gebruikt in combinatie met de USRobotics USB Internet Mini Phone kunnen niet worden gebruikt voor het plaatsen van noodoproepen naar alarmnummers (311, 911, 112, 999, etc.). Gebruik een vaste telefoon voor het plaatsen van oproepen naar nooddiensten zoals politie, brandweer of ambulance.

# Installatie-instructies

### 1. Maak het scherm vrij

Ballonnen zoals in de onderstaande afbeelding kunnen de weergave van de ballonnen die de voortgang van de installatie van de Internet Mini Phone aangeven, verhinderen.



Sluit alle ballonnen in de systeembalk.

### 2. Installeer de USRobotics USB Internet Mini Phone

A. Steek de USB-kabel in de Internet Mini Phone. Zorg ervoor dat de kabel goed is aangesloten en het metaal van de stekker niet zichtbaar is.



B. Sluit het andere uiteinde van de USB-kabel op de USB-poort van uw computer aan.



Wacht op het bericht dat de installatie is voltooid. Klik op **Yes** (Ja) als u wordt gevraagd of u uw computer opnieuw wilt opstarten.

### 3. Plaats de installatie-cd



Opmerking: Dubbelklik als de cd niet automatisch wordt gestart op het pictogram van het cd-station.

Windows Vista: klik op **Start > Computer** en dubbelklik vervolgens op het pictogram van het cd-station.

Windows XP: klik op **Start**, selecteer **Deze computer** en dubbelklik vervolgens op het pictogram van het cd-station.

Windows 2000: dubbelklik op **Deze computer** op het bureaublad en dubbelklik vervolgens op het pictogram van het cd-station. Nederlands

### 4. Installeer Skype

Ga als Skype al op uw computer is geïnstalleerd naar stap 5.

- A. Selecteer als daar om wordt gevraagd de gewenste taal en ga akkoord met de licentieovereenkomst voor eindgebruikers.
- B. Selecteer Install Skype (Skype installeren).

USRobotics <sup>.</sup>	
USRobotics USB Internet Mini Phone	
	Install Skype Install USB Internet Mini Phone User Guide Software Support
Change Language	)

- C. Volg de instructies op om Skype te installeren.
- 5. Installeer de USRobotics USB Internet Mini Phonesoftware
  - A. Selecteer Install USRobotics USB Internet Mini Phone (De USRobotics USB Internet Mini Phone installeren).

USRobotics <sup>.</sup>	
USRobotics USB Internet Mini Phone	
	Install Skype Install USB Internet Mini Phone User Guide Software
	Support

 B. Volg de instructies op om de USRobotics USB Internet Mini Phone te installeren. Selecteer als u het onderstaande scherm ziet **Allow this program to use Skype** (Dit programma Skype laten gebruiken).



C. Als er meerdere geluidskaarten op uw computer zijn geïnstalleerd, dient u te controleren of de juiste geluidskaart als het standaard Windowsgeluidsapparaat wordt gebruikt:

Windows Vista: Klik in Windows op **Start** 5. Klik op **Configuratiescherm**.

#### Klik op Hardware en geluiden > Geluiden.

Selecteer het afspeel- en het opnameapparaat dat u voor uw computergeluiden wilt gebruiken.

#### Selecteer Standaardverbinding.

Klik op **OK** om het dialoogvenster Geluiden te sluiten.

Windows XP: klik op **Start**, selecteer **Configuratiescherm** en dubbelklik vervolgens op **Geluiden en geluidsapparaten**.

Klik op **Audio** en selecteer de gewenste geluidskaart als het standaard Windows-apparaat voor het afspelen en het opnemen van geluid.

Windows 2000: dubbelklik op **Deze computer** op het bureaublad en vervolgens op **Configuratiescherm.** Dubbelklik tot slot op **Geluiden en Multimedia**.

Klik op Audio en selecteer de gewenste geluid-

Nederlands

skaart als het gewenste Windows-apparaat voor het afspelen en het opnemen van geluid.

### 6. Controleer de installatie met een testgesprek

- A. Open het Skype-venster.
- B. Selecteer **Tools** (Acties) en **Options** (Instellingen). Selecteer vervolgens **Sound Devices** (Audioapparaten).
- C. Klik in het optiemenu van Skype op **Make a test** call to Skype answering machine (Voer een testgesprek met het Skype antwoordapparaat) en volg de instructies op.

S Skype * - Options		
General	Sound Devices	
0	Audio In	USB Phone
Privacy	Audio Out	USB Phone
Notifications	Ringing	Windows default device
<b>∆</b> <sup>™</sup> Sounds		Ring PC speaker
😥 Sound Devices	🖌 Let Skype adjus	t my sound device settings
H Hotkeys		
🕁 Connection		
Cal Forwarding & Voicemail	Related Tasks   Related Tasks   Learn more how to set up your audio settings,	
😑 Video (BETA)	S Make a test	call to Skype answering machine.
🏟 Advanced		Save Cancel

Opmerking: in het geval van inkomende gesprekken gaat uw standaard Windows-geluidsapparaat over. Raadpleeg het gedeelte Werking als u er de voorkeur aan geeft dat de Internet Mini Phone overgaat, in plaats van uw standaard Windows-geluidsapparaat.

**Gefeliciteerd.** U hebt de installatieprocedure met succes voltooid. Registreer de USRobotics USB Internet Mini Phone op <u>www.usr.com/productreg/</u>.

## Extra informatie

• Raadpleeg voor **informatie over reglementen en garantie** de *gebruikershandleiding* op de installatie-cd.

- Raadpleeg voor het oplossen van problemen en informatie over de werking en de configuratie:
  - de gebruikershandleiding op de installatie-cd
  - de website voor technische ondersteuning van USRobotics: <u>www.usr.com/support/</u>
  - de contactgegevens op de laatste pagina van deze handleiding

## <sup>Türkçe</sup> Kurulum Ambalaj İçeriği

- USRobotics USB Internet Mini Phone
- USB Kablosu
- Kurulum CD-ROM'u
- Kurulum Kılavuzu

### Sistem Gereksinimleri

USRobotics USB Internet Mini Phone ve Skype™ Internet telefon hizmetini kullanabilmeniz için, bilgisayar sisteminiz ve ortamınız aşağıdaki minimum gereksinimleri karşılamalıdır:

- Windows® Vista, XP, ya da 2000
- 400 MHz işlemci hızı
- USB 1.1 veya USB 2.0 portu
- 15 MB boş disk alanı
- 128 MB RAM
- Yüksek hızlı Internet bağlantısı
- CD-ROM sürücü
- Skype yazılımı

# Telefon Özellikleri



### Uyarı:

Skype telefon yerine kullanılabilecek bir hizmet değildir. USRobotics USB Internet Mini Phone ile bağlantılı olarak kullanılan VoIP hizmetlerinin hiçbiri acil servisleri ya da acil telefon numaralarını (110, 112, 155, 156 vs.) aramak için kullanılamaz. Polis, itfaiye ya da ambulans gibi acil servisleri aramak için normal telefonları kullanın.

# Kurulum Talimatları

### 1. Ekranınızı temizleyin.

Aşağıdaki gibi araç ipuçları, Internet Mini Phone kurulumunun ilerleme düzeyini belirtenlerle karışabilir.



Sistem tepsisindeki tüm araç ipuçlarını kapatın.

- 2. USRobotics USB Internet Mini Phone ürününü kurun
  - A. USB kablosunu Internet Mini Phone ürününe takın. Konnektör üzerindeki metal kısım görünmez hale gelecek şekilde yerine oturduğundan emin olun.



 B. USB kablosunun diğer ucunu bilgisayarınızın USB portuna bağlayın.



Kurulumun tamamlandığının belirtilmesini bekleyin. Bilgisayarınızı yeniden başlatmanız istendiğinde, **Yes (Evet)** seçeneğini tıklatın.

3. Kurulum CD-ROM'unu takın.



Not: CD otomatik olarak başlamazsa, CD sürücüsü simgesini çift tıklatın.

> Windows Vista: **Start (Başlat) > Computer** (**Bilgisayarım**) öğelerini tıklattıktan sonra CD sürücüsü simgesini çift tıklatın.

Windows XP: **Start (Başlat)** ve **My Computer** (**Bilgisayarım**) öğelerini tıklattıktan sonra CD sürücüsü simgesini çift tıklatın.

Windows 2000: Masaüstündeki **My Computer** (**Bilgisayarım**) öğesini çift tıklatın ve sonra CD sürücüsü simgesini çift tıklatın.

### 4. Skype Yazılımını Kurun

Eğer Skype yazılımı bilgisayarınızda kuruluysa, 5. adıma geçin.

Türkçe

- A. Eğer istenirse, dili seçin ve Son Kullanıcı Lisans Anlaşmasını kabul edin.
- B. Install Skype (Skype Yazılımını Kur) seçeneğini seçin.



- C. Skype yazılımını kurmak için talimatları izleyin.
- 5. USRobotics USB Internet Mini Phone Yazılımını kurun
  - A. Install USRobotics USB Internet Mini Phone (USRobotics USB Internet Mini Phone Kur) seçeneğini seçin.



USRobotics USB Internet Mini Phone ürününü kurmak için talimatları uygulayın. Aşağıdaki ekranı gördüğünüzde Allow this program to use Skype (Bu programın Skype uygulamasını kullanmasına izin ver) seçeneğini seçin.

#### Β.



C. Bilgisayarınıza birden fazla ses kartı takılmışsa, Windows varsayılan aygıtı olarak doğru ses kartının seçildiğinden emin olun:

Windows Vista: Windows Start 🧐 (Başlat) seçeneğini tıklatın. Control Panel (Denetim Masası) seçeneğini tıklatın.

Hardware and Sound (Donanim ve Ses) > Sound (Ses) seceneklerini tiklatin.

Bilgisayar sesleri için kullanmak istediğiniz Çalma cihazını ve Kayıt cinazını seçin.

Set Default (Varsayılan Olarak Ayarla) seçeneğini seçin.

Ses penceresini kapatmak için **OK (Tamam)** seçeneğini tıklatın.

Windows XP: Start (Başlat) ve Control Panel (Denetim Masası) öğelerini tıklattıktan sonra Sounds and Audio Devices (Ses Efekti ve Ses Aygıtları) öğesini çift tıklatın.

**Audio (Ses)** öğesini tıklatın ve Varsayılan Windows Ses çalma ve Ses kaydetme aygıtı olarak kullanacağınız ses kartını seçin.

Windows 2000: Masaüstündeki **My Computer** (Bilgisayarım) öğesini çift tıklatın, ardından Control Panel (Denetim Masası) öğesini ve son olarak Sounds and Multimedia (Ses ve Multimedya) seçeneğini çift tıklatın. Türkçe

Audio (Ses) öğesini tıklatın ve Tercih edilen Windows Ses Çalma ve Ses Kaydetme aygıtı olarak kullanacağınız ses kartını seçin.

D.

### 6. Test araması yaparak kurulumu doğrulayın.

- A. Skype penceresini açın.
- B. Araçlar, Seçenekler seçeneklerini seçin. Daha sonra Ses Aygıtları seçeneğini seçin.
- C. Skype Seçenekler penceresinde Make a test call to Skype answering machine (Skype telesekreterine test çağrısı yap) seçeneğini secin ve talimatları uygulayın.

Shane? Ontions			
a skype - Options			
General	Sound Devices		
-	Audio In	USB Phone	-
Privacy	Audio Out	US8 Phone	
Notifications	Ringing	Windows default device	-
▲ <sup>1</sup> Sounds		Ring PC speaker	
🙀 Sound Devices	🗹 Let Skype adju:	st my sound device settings	
H Hotkeys			
☆ Connection			
Call Forwarding	Related Tasks		
S Voicemail	Cearn more	s how to set up your audio settings.	
😑 Video (BETA)	Sake a tes	t call to Skype answering machine.	
Advanced		Save	Cancel

Not: Gelen çağrılar varsayılan Windows ses cihazını çaldırır. Varsayılan Windows ses cihazı yerine Internet Mini Phone cihazınızın çalmasını tercih ederseniz, Çalıştırma bölümüne başvurun.

**Tebrikler.** Kurulum prosedürünü tamamladınız. USRobotics USB Internet Mini Phone cihazınızın kaydını <u>www.usr.com/productreg/</u> adresinde gerçekleştirin.

# Ek Bilgiler

- Yasal bilgiler ve garanti bilgileri kurulum CD-ROM'undaki Kullanım Kılavuzunda verilmiştir.
- Sorun giderme, kullanım ve konfigürasyon bilgileri için bkz.:
  - Kurulum CD-ROM'undaki Kullanım Kılavuzu
  - USRobotics teknik destek Internet sitesi: <u>www.usr.com/support/</u>
  - Bu kılavuzun son sayfasındaki destek iletişim bilgileri

Türkçe

# Εγκατάσταση

### Περιεχόμενο συσκευασίας

- USRobotics USB Internet Mini Phone
- Καλώδιο USB
- Δίσκος CD-ROM εγκατάστασης
- Οδηγός εγκατάστασης

### Απαιτήσεις συστήματος

Για να χρησιμοποιήσετε το USRobotics USB Internet Mini Phone και την υπηρεσία διαδικτυακής τηλεφωνίας Skype™, ο εξοπλισμός και το λειτουργικό σύστημα του υπολογιστή σας θα πρέπει να πληρούν τις παρακάτω απαιτήσεις:

- Λειτουργικό σύστημα Windows® Vista, XP ή 2000
- Ταχύτητα επεξεργαστή 400 MHz
- Θύρα USB 1.1 ή USB 2.0
- 15 MB ελεύθερου χώρου στο σκληρό δίσκο
- Μνήμη RAM 128 MB
- Σύνδεση υψηλής ταχύτητας στο Διαδίκτυο
- Μονάδα CD-ROM
- Λογισμικό Skype

### Ελληνικά Δυνατότητες του τηλεφώνου



Προβάλλει το παράθυρο του Skype στον υπολογιστή

Περιήνηση στις καρτέλες του παραθύρου tou Skype

#### Επάνω/Κάτω

Ρυθμίζει την ένταση του ήχου κατά τη διάρκεια των κλήσεων Εκτελεί κύλιση στον κατάλογο επαφών και το ιστορικό κλήσεων

Πατήστε για να διαγράψετε τα ψηφία που εισαγάγατε

Πατήστε και κρατήστε πατημένο για να διανράψετε όλα τα ψηφία Πατήστε για να επιλέξετε ήχο κουδουνισμού για το τηλέφωνο

#### Τερματισμός

Κλείνει το παράθυρο του Skype Τερματίζει τις κλήσεις

Κάνει και δέχεται κλήσεις

Θέτει τις ενεργές κλήσεις σε κράτηση

Ενεργοποιεί τις κλήσεις που βρίσκονται σε κράτηση

Εισαγωγή του \* ως ψηφίου Πατήστε και κρατήστε πατημένο για τη σίγαση/κατάργηση σίγασης του μικροφώνου του τηλεφώνου

Εισαγωγή ψηφίων 1 - 9



### Προειδοποίηση:

Η υπηρεσία Skype δεν αντικαθιστά τη συμβατική τηλεφωνία. Οποιαδήποτε υπηρεσία VoIP που ενδεχομένως να χρησιμοποιηθεί σε συνδυασμό με το USRobotics USB Internet Mini Phone είναι αδύνατον να χρησιμοποιηθεί για κλήσεις προς υπηρεσίες ή αριθμούς έκτακτης ανάγκης (100, 199, 166 κ.λπ.). Για να κάνετε κλήσεις προς υπηρεσίες έκτακτης ανάγκης, π.χ. την αστυνομία, την πυροσβεστική υπηρεσία ή το Ε.Κ.Α.Β. θα πρέπει να χρησιμοποιήσετε συμβατική τηλεφωνική γραμμή.

### Οδηγίες εγκατάστασης

### 1. Καθαρίστε την οθόνη σας.

Μηνύματα όπως αυτά που φαίνονται παρακάτω ενδέχεται να παρεμβάλλονται με εκείνα που δείχνουν την πρόοδο της εγκατάστασης του USB Internet Mini Phone.



Κλείστε όλα τα μηνύματα στην περιοχή ενημέρωσης.

- 2. Εγκατάσταση του USRobotics USB Internet Mini Phone
  - A. Συνδέστε το καλώδιο USB στο USB Internet Mini Phone. Βεβαιωθείτε ότι ασφάλισε στη θέση

του, έτσι ώστε να μην υπάρχει ορατό μέταλλο στην υποδοχή.



Β. Συνδέστε το άλλο άκρο του καλωδίου USB στη θύρα USB του υπολογιστή σας.



Περιμένετε να εμφανιστεί η υπόδειξη ότι η εγκατάσταση ολοκληρώθηκε. Εάν εμφανιστεί μήνυμα προτροπής για επανεκκίνηση του υπολογιστή, κάντε κλικ στο **Yes**.

3. Εισαγάγετε το δίσκο CD-ROM Εγκατάστασης.



Σημείωση: Αν το CD δεν εκκινήσει αυτομάτως, κάντε διπλό κλικ στο εικονίδιο της μονάδας του CD.

> Windows Vista: Κάντε κλικ στο Start (Έναρξη) > Computer (Υπολογιστής) και, στη

συνέχεια, κάντε διπλό κλικ στο εικονίδιο της μονάδας CD.

Windows XP: κάντε κλικ στο **Start** (Έναρξη) επιλέξτε **My Computer** (Ο Υπολογιστής μου) και, έπειτα, κάντε διπλό κλικ στο εικονίδιο της μονάδας CD.

Windows 2000: Κάντε διπλό κλικ στο εικονίδιο **My Computer** (Ο Υπολογιστής μου) στην επιφάνεια εργασίας και, στη συνέχεια, κάντε κλικ στο εικονίδιο της μονάδας CD.

### 4. Εγκατάσταση του Skype

Av το Skype έχει ήδη εγκατασταθεί στον υπολογιστή σας, πηγαίνετε στο Βήμα 5.

- Α. Αν εμφανιστεί σχετικό μήνυμα προτροπής, επιλέξτε τη δική σας γλώσσα και αποδεχθείτε τη σύμβαση άδειας χρήσης τελικού χρήστη.
- B. Επιλέξτε Install Skype (Εγκατάσταση Skype).

USRobotics <sup>.</sup>	
USRobotics USB Internet Mini Phone	
	Install Skype Install USB Internet Mini Phone User Guide Software Support
Change Language	X

- Ακολουθήστε τις οδηγίες για εγκατάσταση του Skype.
- 5. Εγκαταστήστε το λογισμικό USRobotics USB Internet Mini Phone

#### Ελληνικά

**Επιλέξτε Install USRobotics USB Internet** Α. Mini Phone (Εγκατάσταση).



Ακολουθήστε τις οδηγίες για εγκατάσταση του Β. USRobotics USB Internet Mini Phone, Όταν εμφανιστεί η παρακάτω οθόνη, επιλέξτε Allow this program to use Skype (Να επιτραπεί στο πρόγραμμα να χρησιμοποιεί το Skype).



C. Αν στον υπολογιστή σας υπάρχουν εγκατεστημένες πολλαπλές κάρτες ήχου, βεβαιωθείτε ότι έχετε επιλέξει τη σωστή κάρτα ήχου ως προεπιλεγμένη συσκευή στα Windows.

Windows Vista: Κάντε κλικ στο μενού των

Windows **Start** (Έναρξη)

Κάντε κλικ στο Control Panel (Πίνακας ελέγχου). Κάντε κλικ στο Hardware and Sound (Υλικό και  $(H_{XOC}) >$  Sound  $(H_{XOC})$ .

Επιλέξτε τη συσκευή αναπαραγωγής και τη συσκευή εγγραφής που θέλετε να χρησιμοποιήσετε για τους ήχους υπολογιστή σας. Επιλέξτε **Set Default** (Προεπιλογή) Κάντε κλικ στο **ΟΚ** για να κλείσετε το παράθυρο Ήχος.

Windows XP: Κάντε κλικ στο Start (Έναρξη), επιλέξτε Control Panel (Πίνακας ελέγχου) και κάντε διπλό κλικ στο Sounds and Audio Devices (Ήχοι και συσκευές ήχου). Κάντε κλικ στο Audio (Ήχος) και επιλέξτε την επιθυμητή κάρτα ήχου, ως προεπιλεγμένη συσκευή αναπαραγωγής και εγγραφής ήχου στα Windows.

Windows 2000: ]Κάντε διπλό κλικ στο My Computer (Ο Υπολογιστής μου) στην επιφάνεια εργασίας, κάντε διπλό κλικ στο Control Panel (Πίνακας ελέγχου) και, έπειτα, κάντε διπλό κλικ στο Sounds and Multimedia (Ήχοι και Πολυμέσα). Κάντε κλικ στο Audio (Ήχος) και επιλέξτε την επιθυμητή κάρτα ήχου, ως προτιμώμενη προεπιλεγμένη συσκευή αναπαραγωγής και εγγραφής ήχου στα Windows.

#### Επιβεβαιώστε την εγκατάσταση, κάνοντας μια δοκιμαστική κλήση.

- A. Ανοίξτε το παράθυρο του Skype.
- Β. Επιλέξτε Tools (Εργαλεία), Options (Επιλογές). Στη συνέχεια, επιλέξτε Sound Devices (Συσκευές ήχου).
- C. Στο παράθυρο επιλογών του Skype, κάντε κλικ στο Make a test call to Skype answering machine (Εκτέλεση δοκιμαστικής κλήσης προς

τηλεφωνητή Skype) και ακολουθήστε τις οδηγίες.

▲ <sup>1</sup> Sounds	Ring PC speaker
() Sound Devices	Let Skype adjust my sound device settings
H Hotkeys	
🔅 Connection	
Call Forwarding & Voicemail	Related Tasks   Related Tasks   Learn more how to set up your audio settings.
😑 Video (BETA)	Salar Make a test call to Skype answering machine.
🏟 Advanced	Save Cancel

Σημείωση: Οι εισερχόμενες κλήσεις καλούν στην συσκευή ήχου που είναι προεπιλεγμένη στα δικά σας Windows. Αν προτιμάτε να κουδουνίζει το USB Internet Mini Phone και όχι η συσκευή ήχου που είναι προεπιλεγμένη στα Windows σας, ανατρέξτε στην ενότητα Λειτουργία.

Συγχαρητήρια. Ολοκληρώσατε τη διαδικασία εγκατάστασης με επιτυχία. Παρακαλούμε καταχωρίστε το USRobotics USB Internet Mini Phone σας, στην ηλεκτρονική διεύθυνση <u>www.usr.com/productreg/</u>.

# Πρόσθετες πληροφορίες

- Για πληροφορίες σχετικά με τη συμμόρφωση με τους κανονισμούς και την εγγύηση, ανατρέξτε στην ενότητα Οδηγός χρήσης στο CD-ROM Εγκατάστασης της USRobotics.
- Για πληροφορίες σχετικά με τη λειτουργία, αντιμετώπιση προβλημάτων, και διαμόρφωση, βλ.:
  - Οδηγός χρήσης στο CD-ROM Εγκατάστασης της USRobotics.

- Ενότητα Support (Υποστήριξη) της τοποθεσίας Web της USRoboticsU.S. Robotics στη διεύθυνση www.usr.com/support/.
- Οδηγίες επικοινωνίας με το Τμήμα υποστήριξης, στην τελευταία σελίδα του εγχειριδίου.



1. Skype: www.skype.com

#### 2. USRobotics: www.usr.com/support/

3.

United States Canada Austria / Österreich / Ausztria Belgium / België Belgium/ Belgique Czech Republic / Česká republika Denmark Finland France Germany / Deutschland Greece / Ελλάδα Hungary / Magyarország Ireland Italy / Italia Luxembourg / Luxemburg Middle East/Africa Netherlands / Nederland Norway Poland / Polska Portugal Russia / Россия Spain / España Sweden / Sverige Switzerland / Schweiz / Suisse / Svizzera Turkey / Türkiye United Arab Emirates United Kingdom

www.usr.com/emailsupport www.usr.com/emailsupport www.usr.com/emailsupport/de www.usr.com/emailsupport/nl www.usr.com/emailsupport/be www.usr.com/emailsupport/cz www.usr.com/emailsupport/ea www.usr.com/emailsupport/ea www.usr.com/emailsupport/fr www.usr.com/emailsupport/de www.usr.com/emailsupport/gr www.usr.com/emailsupport/hu www.usr.com/emailsupport/uk www.usr.com/emailsupport/it www.usr.com/emailsupport/be www.usr.com/emailsupport/me www.usr.com/emailsupport/nl www.usr.com/emailsupport/ea www.usr.com/emailsupport/pl www.usr.com/emailsupport/pt www.usr.com/emailsupport/ru www.usr.com/emailsupport/es www.usr.com/emailsupport/se www.usr.com/emailsupport/de www.usr.com/emailsupport/tk www.usr.com/emailsupport/me www.usr.com/emailsupport/uk

Model Number	Serial Number
9602	
Printed in XXXXX